

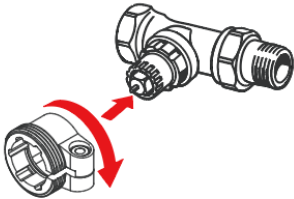
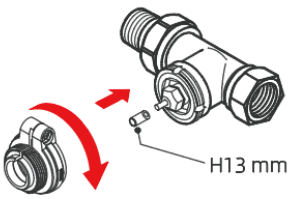
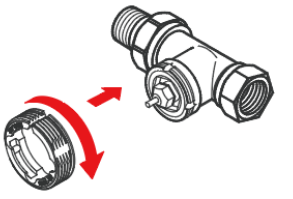
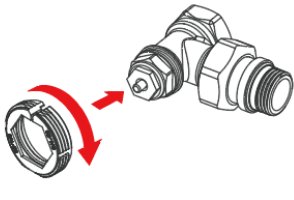
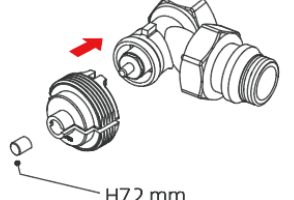
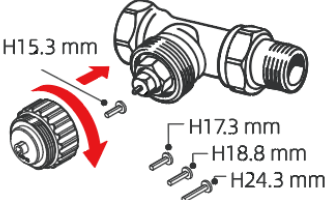
Uživatelský manuál SONOFF TRV-ZBT (CZ)

TRV Gen2 · Zigbee termostatický radiátorový ventil · Uživatelský manuál V1.0

Výběr adaptéru ventilu

Před instalací sejměte původní termostatickou hlavici a zjistěte, zda je potřeba adaptér ventilu. Naskenujte QR kód nebo zadejte adresu

<https://sonoff.tech/en-us/blogs/news/adapter-selection-guide> a vyberte odpovídající adaptér ventilu.

		
For Danfoss RA valves	For Danfoss RAV valves	For Danfoss RAVL valves
		
For Caleffi valves	For Giacomini valves	For M28*1.5 valves

Úvod



TRV Gen2 je chytrý termostatický radiátorový ventil navržený pro přesnou regulaci radiátoru a přesné řízení teploty v místnosti. Zařízení podporuje vzdálené ovládání přes aplikaci a umožňuje nastavit chytré plány pro automatizovanou správu teploty. Obsahuje vestavěný inteligentní

algoritmus regulace teploty a detekci otevřeného okna, která automaticky upraví stav ventilu při zjištění změny prostředí a pomáhá tak omezit plýtvání energií. S dodanými adaptéry je kompatibilní s většinou standardních rozhraní ventilů.



Vzdálené ovládání



*Duální připojení
(Zigbee/BLE)*



Vzdálený zdroj teploty



*Chytrá přesná regulace
teploty*



Chytrý plán



Kompaktní design

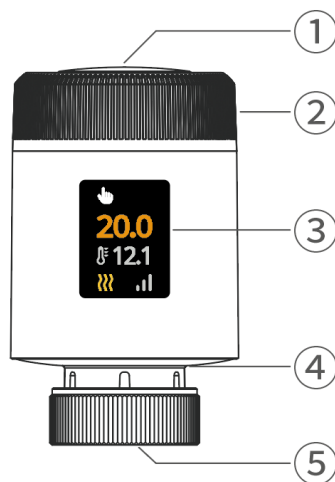


HD IPS displej



*Detekce otevřeného
okna*

Popis zařízení



① Prostřední tlačítko

② Tlačítko otočného ovladače

③ Barevný IPS displej

④ Západka krytu baterií

⑤ Převlečná matice radiátorového ventilu

Zobrazení na displeji

	Velký font zobrazuje nastavenou teplotu, malý font aktuální teplotu v místnosti. Otočením ovladače nastavte požadovanou teplotu – nastavení se automaticky uloží 2 sekundy po zastavení otáčení. Uložení lze také potvrdit ihned stisknutím prostředního tlačítka.
	Síla signálu: jeden pruh – slabý signál, dva pruhy – střední signál, tři pruhy – silný signál.
	Topení.
	Automatický režim. Při ruční úpravě teploty v automatickém režimu se ruční nastavení uplatní dočasně, dokud nezačne další naplánovaný interval – poté se obnoví plán. Během této doby se na displeji zobrazují obě ikony, ruční i automatická.
	Ruční režim. Krátkým stisknutím tlačítka zařízení přepínáte mezi automatickým a ručním režimem.
	OFF (protizámrný režim, výchozí 5 °C). Po nastavení cílové teploty na minimální hodnotu 5 °C pokračujte v otáčení ovladače směrem k nižší teplotě – displej zobrazí „OFF“. Po 2 sekundách nečinnosti zařízení automaticky uloží nastavení a přejde do režimu OFF. V protizámrném režimu zobrazuje OFF i aplikace. Minimální nastavitelná teplota zařízení je 5 °C.
	Kontrolka párování se sítí. Když je zařízení v režimu OFF, podržte prostřední tlačítko na 2 sekundy pro vstup do režimu párování – kontrolka párování začne blikat.

Provozní režimy

 Boost	Režim Boost. Po aktivaci režimu Boost se teplota nastaví na maximální hodnotu a ventil zůstane otevřený, aby se místnost rychle zahřála. Režim se poté automaticky vypne a vrátí k předchozímu nastavení. Aktivovat jej lze pouze v aplikaci – displej pak zobrazí nápis „BOOST“ a odpovídající ikonu.
	Detekce otevřeného okna (animovaná výzva). Pokud během topení teplota v místnosti klesne o více než 1,5 °C během 5 minut, nebo senzor dveří/okna spárovaný se zařízením zaznamená otevřený stav, zařízení spustí detekci otevřeného okna a přestane topit. Na displeji se zobrazí animace „Window Open“. Detekci lze zrušit: úpravou teploty nebo změnou režimu na zařízení; nárůstem naměřené teploty o více než 1,5 °C během 5 minut; nebo tím, že senzor dveří/okna zaznamená zavřený stav.
	Dětský zámek. Ovládání zařízení lze uzamknout, aby nedošlo k neúmyslné změně nastavení. Podržte prostřední tlačítko na 3 sekundy pro zapnutí/vypnutí dětského zámku – displej zobrazí „Child Lock Enabled“/„Child Lock Disabled“.
	Dočasný časovač. Po zapnutí dočasného časovače zařízení pracuje po zadanou dobu s nastavenou teplotou, po jejím uplynutí se časovač ukončí a zařízení se vrátí k předchozímu pracovnímu režimu a nastavení teploty. Tuto funkci lze aktivovat pouze v aplikaci.
	Kalibrace ventilu selhala. Znamená to, že zařízení není na ventilu správně nainstalováno. Zařízení znovu správně nainstalujte.
	Slabá baterie (vyměňte za nové baterie do 1 týdne).

Technické parametry

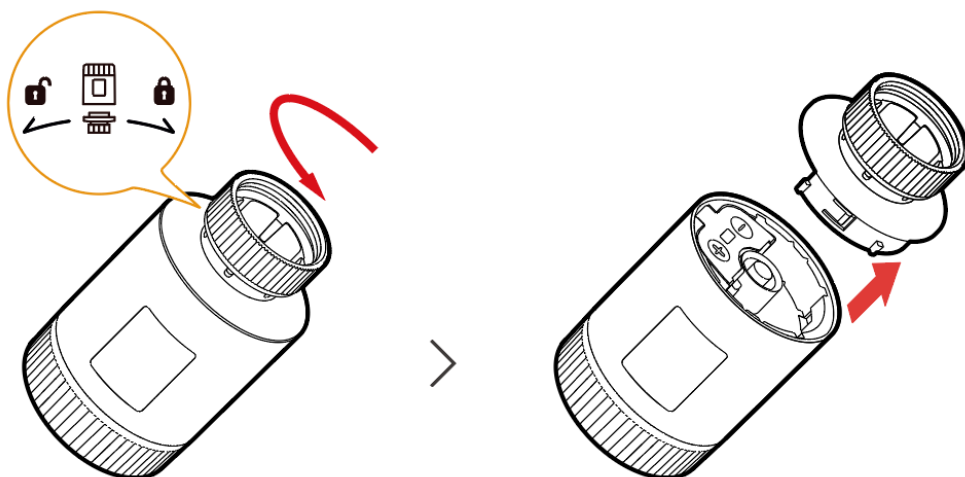
Produktová řada	Thermo Series
Název produktu	TRV Gen2
Typ produktu	Zigbee termostatický radiátorový ventil
Model	TRV-ZBT
MCU	TLSR8258
Napájení	3 V (2× baterie 1,5 V)
Typ baterií	Alkalické baterie AA, 1,5 V, typ LR6
Zigbee	IEEE 802.15.4
Připojovací závit	M30×1,5 mm
Rozsah nastavení teploty	5 °C–30 °C
Čistá hmotnost	169 g (s bateriemi)
Pracovní teplota	-10 °C ~ 50 °C
Pracovní vlhkost	5 %-95 % RH, bez kondenzace
Barva	Bílá
Materiál krytu	PC
Rozměry produktu	50 × 50 × 82,9 mm
Provozní cyklus	10 000 cyklů
Certifikace	CE / RoHS

Stažení aplikace eWeLink

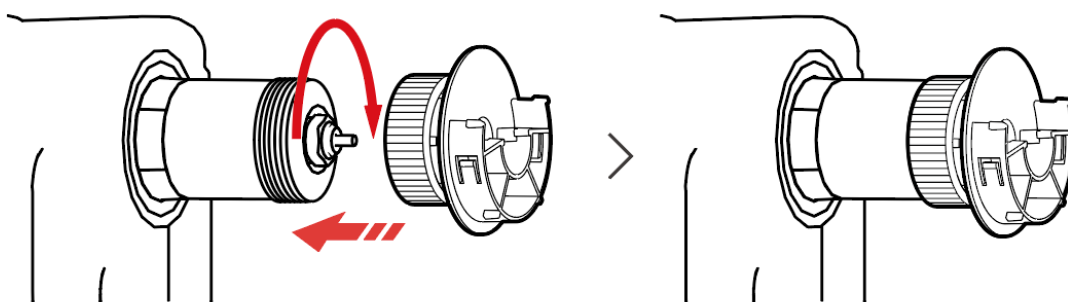
Stáhněte si aplikaci „eWeLink“ z Google Play Store nebo Apple App Store.

Instalace zařízení

1. Otočte spodní kryt baterií naznačeným směrem a otevřete bateriový prostor



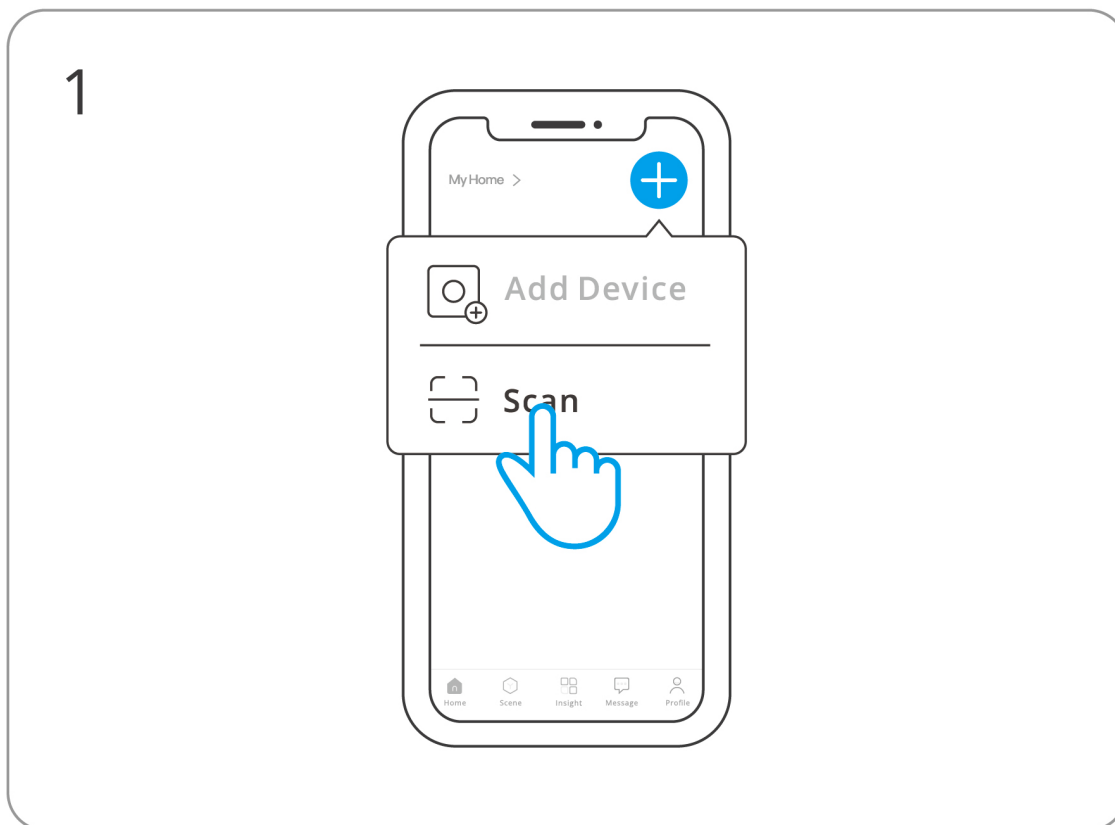
2. Nainstalujte základnu baterií



Zkontrolujte, zda je připojení vašeho ventilu ve specifikaci M30 × 1,5 mm.

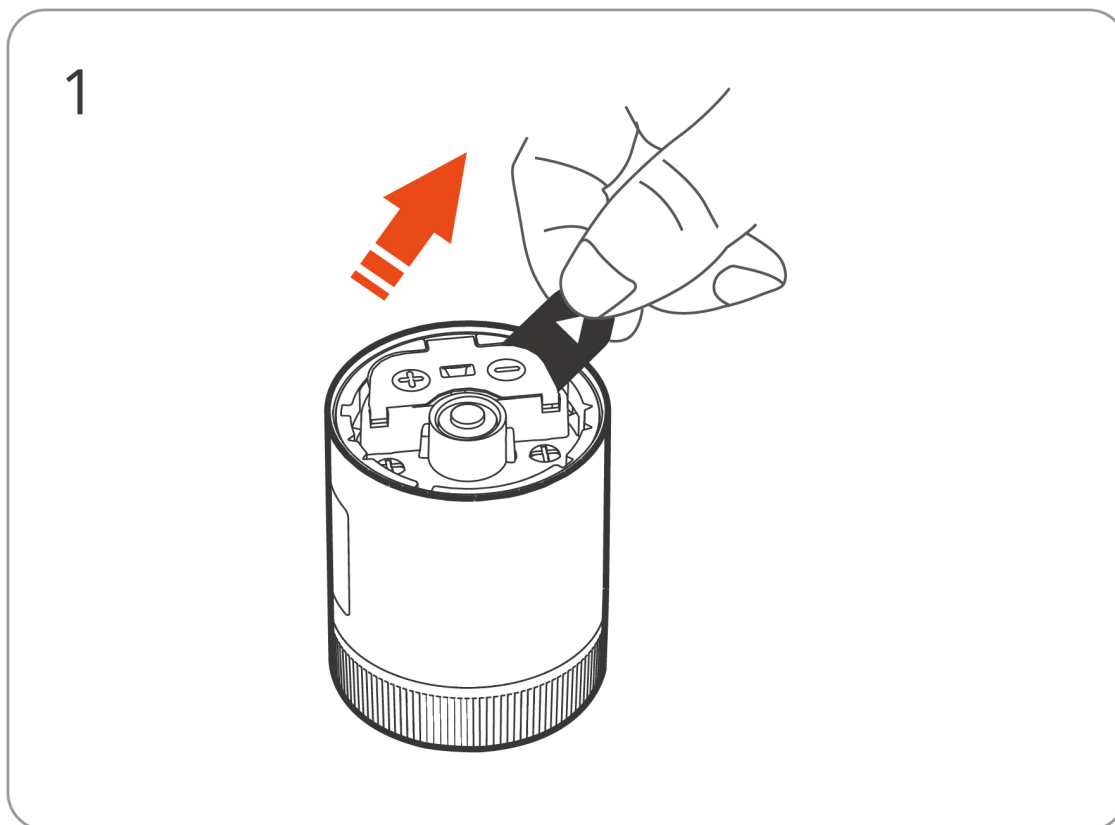
- Pokud je připojení ventilu M30 × 1,5 mm, můžete produkt nainstalovat přímo na ventil.
- Pokud připojení ventilu není M30 × 1,5 mm, je nutné na ventil nejprve nainstalovat adaptér ventilu (viz tabulka adaptérů na začátku manuálu).

3. Naskenujte QR kód na zařízení



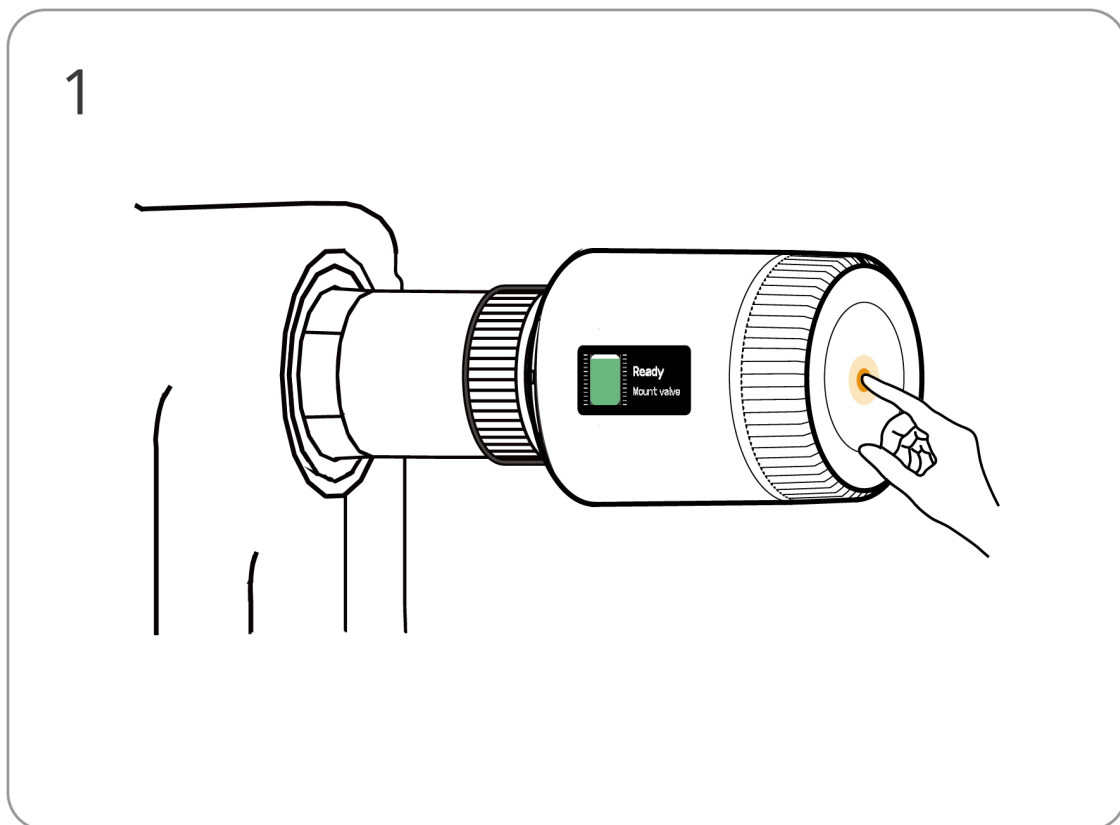
Otevřete aplikaci eWeLink a zvolte „Scan“, poté naskenujte QR kód na zařízení.

4. Zapněte napájení zařízení



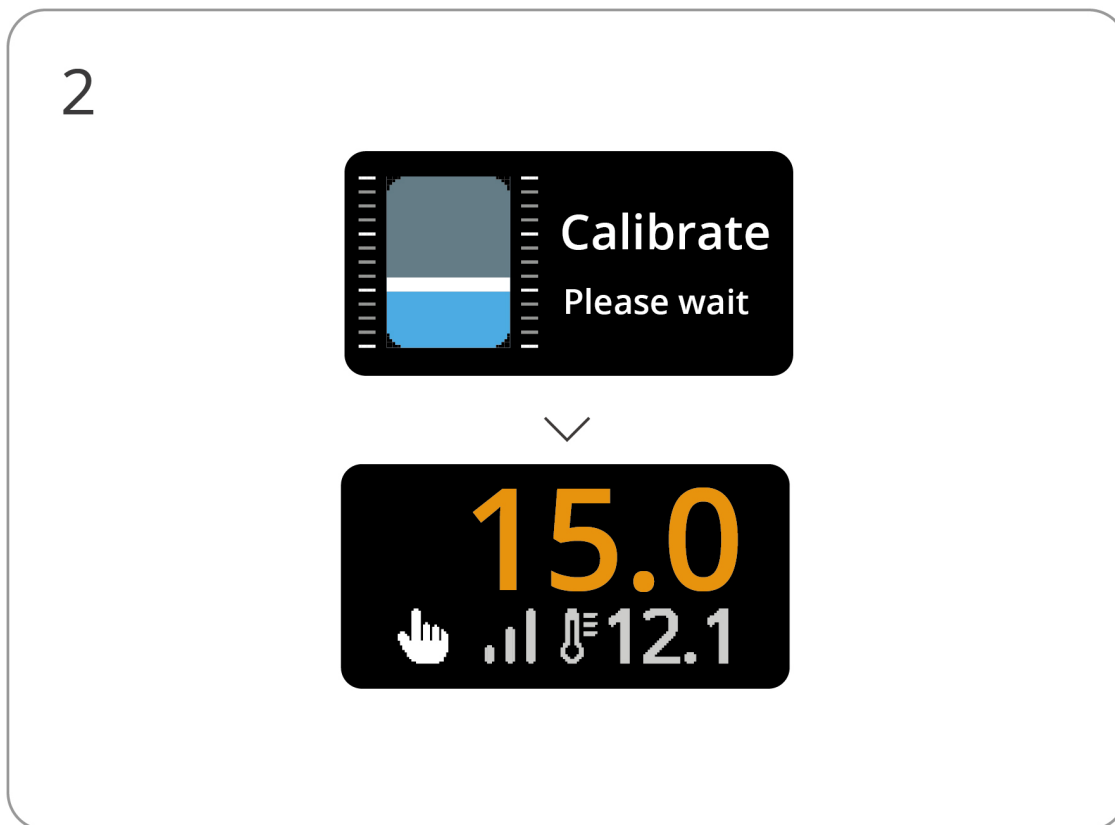
Odstraňte izolační pásku baterií, čímž zařízení zapnete. Po zapnutí displej zobrazí „Setup“. Dvojitým stisknutím prostředního tlačítka upravíte orientaci displeje. Jakmile displej zobrazí „Ready“, krátce stiskněte tlačítko zařízení pro návrat na „Setup“.

5. Nainstalujte tělo zařízení



Jakmile displej zobrazí „Ready“, přiložte zařízení k základně baterií již nainstalované na ventilu a otočením jej zajistěte.

6. Kalibrujte zařízení



Po pevném nainstalování zařízení rychle stiskněte prostřední tlačítko. Displej zobrazí animaci „Calibrate“ značící, že se zařízení přizpůsobuje ventilu. Po úspěšném dokončení displej zobrazí aktuální teplotu v místnosti.

Pokud se zobrazí ikona chyby, znamená to, že zařízení není na ventilu správně nainstalováno. Zkuste následující:

1. Vyjměte a znovu vložte baterie pro restart zařízení, zopakujte výše uvedené kroky a ujistěte se, že jste zvolili nejvhodnější adaptér – zařízení instalujte teprve poté, co displej zobrazí „Ready“.
2. Pokud nechcete baterie hned znovu instalovat, můžete tuto výzvu přeskočit a pokračovat v párování se sítí. Po dokončení párování ověřte, že je zařízení na ventilu správně nainstalováno, a proveďte kalibraci zdvihu v aplikaci eWeLink jedním z následujících způsobů: na stránce nastavení zařízení klepněte na „Stroke Calibration“, nebo na stránce podrobností zařízení klepněte na výzvu ke kalibraci a spusťte ji.

Přidání zařízení do aplikace eWeLink

Metoda 1: párování přes Zigbee

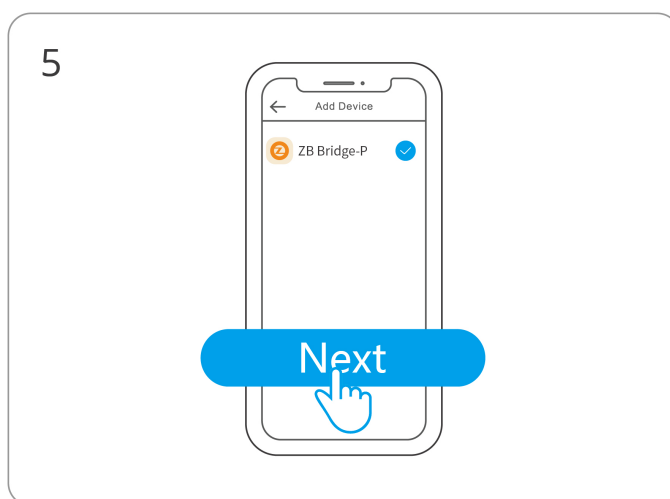
1.1 Přidání brány SONOFF Zigbee

Doporučené modely bran SONOFF	ZBBridge-P, ZBBridge-U, NSPanel Pro, iHost
Další kompatibilní modely bran SONOFF	ZBDongle-P, ZBDongle-E, Dongle-M, Dongle-PMG24, Dongle-LMG21

Ujistěte se, že je Zigbee brána aktualizována na nejnovější verzi.

1.2 Přidání zařízení

1. V ručním režimu otáčejte ovladačem směrem dolů, dokud displej nezobrazí „OFF“.
2. Když je zařízení v režimu OFF, podržte prostřední tlačítko na 2 sekundy.
3. Zkontrolujte, že ikona párování bliká.
4. Zvolte „Zigbee Pairing“.
5. Vyberte Zigbee bránu.
6. Počkejte na dokončení přidání.



Jakmile zařízení vstoupí do režimu párování, opustí jej, pokud se do 3 minut nedokončí párování s bránou. Pro opětovný vstup do režimu párování podržte, dokud displej zobrazuje „OFF“, prostřední tlačítko na 2 sekundy, dokud nezačne blikat ikona sítě na displeji.

Metoda 2: párování přes BLE

1. V ručním režimu otáčejte ovladačem směrem dolů, dokud displej nezobrazí „OFF“.
2. Když je zařízení v režimu OFF, podržte prostřední tlačítko na 2 sekundy.
3. Zkontrolujte, že ikona párování bliká.
4. Zvolte „BLE Pairing“.
5. Klepněte na „Next“.
6. Vyberte zařízení a klepněte na „connect“.



Termostatický režim

Zařízení má dva režimy: automatický a ruční. Krátkým stisknutím prostředního tlačítka mezi nimi přepínáte.



Ikona automatického režimu



Ikona ručního režimu

Funkce proti zavápnění

Zařízení se automaticky aktivuje každé pondělí ve 12:00 za účelem údržby, aby se předešlo usazování vodního kamene ve ventilu. Během této doby displej zobrazí „Calibrate“.

Samostatné párování přes BLE

Pokud nejste uživatelem eWeLink, ale používáte Home Assistant (HA) nebo jinou platformu třetí strany, můžete nejprve zařízení probudit, jednou klepnout na prostřední tlačítko a poté do 3 sekund podržet prostřední tlačítko na 5 sekund. Zařízení vstoupí do samostatného režimu párování přes Bluetooth, aniž by došlo k vymazání existujících dat.

Otočení orientace displeje

Dvojitým stisknutím prostředního tlačítka otočíte orientaci displeje o 90° po směru hodinových ručiček.

Chybové stavy na zařízení a jejich řešení

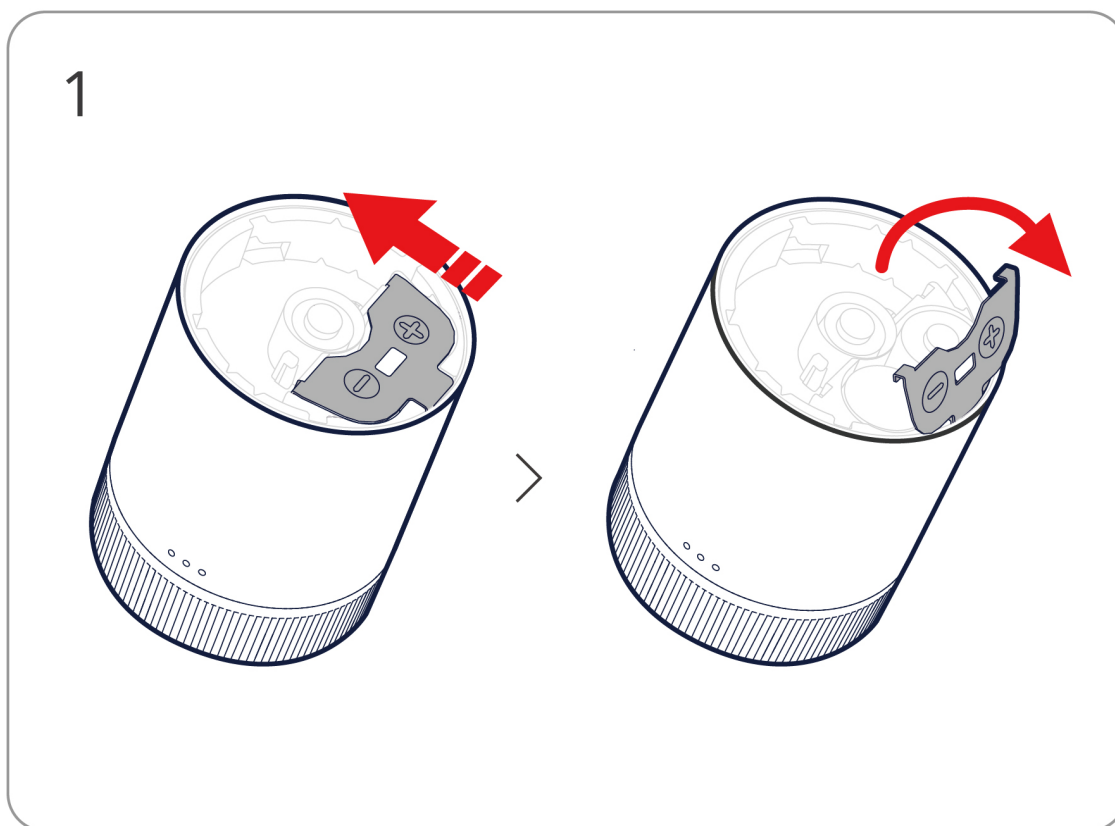
Problém	Řešení
Vybitá baterie	Okamžitě vyměňte baterie.
Kalibrace ventilu selhala	1. Zkontrolujte, že je ventil správně nainstalován, a zařízení znovu nainstalujte. 2. Postupujte podle pokynů v aplikaci pro automatickou kalibraci.
Baterie mimo normální stav	Vyměňte baterie a zkuste to znovu.

Upozornění v aplikaci

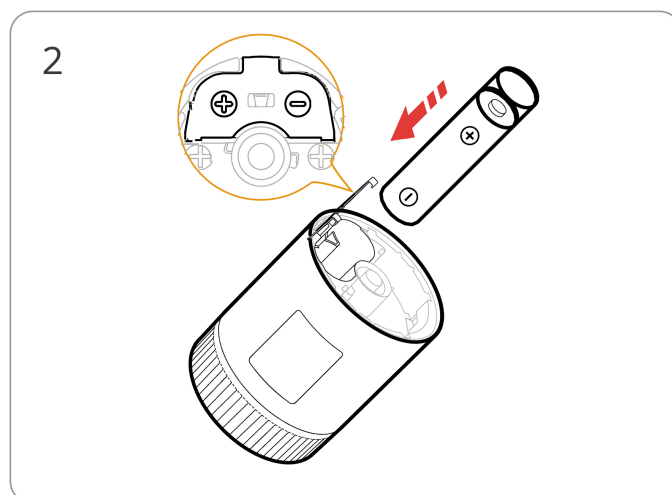
Následující upozornění se zobrazují pouze v aplikaci eWeLink. Displej zařízení odpovídající chybové kódy nezobrazuje. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

Upozornění v aplikaci	Popis	Řešení
Slabá baterie, nelze provést aktualizaci firmwaru	Aktuální úroveň baterie je příliš nízká a může ovlivnit stabilitu aktualizace.	Před aktualizací firmwaru vyměňte baterie.
Slabá baterie, zařízení nemůže normálně fungovat	Aktuální úroveň baterie je kriticky nízká a zařízení nemusí fungovat správně.	Okamžitě vyměňte baterie.
Vnitřní teplotní senzor mimo normál	Vestavěný teplotní senzor detekuje odchylku.	Zkontrolujte stav zařízení. Pokud problém přetrvává, kontaktujte poprodejní podporu.
Externí teplotní senzor mimo normál	Připojení externího/vzdáleného teplotního senzoru je v odchylce.	Zkontrolujte, zda je externí teplotní senzor online, nebo znovu nastavte vzdálený zdroj teploty.

Výměna baterií

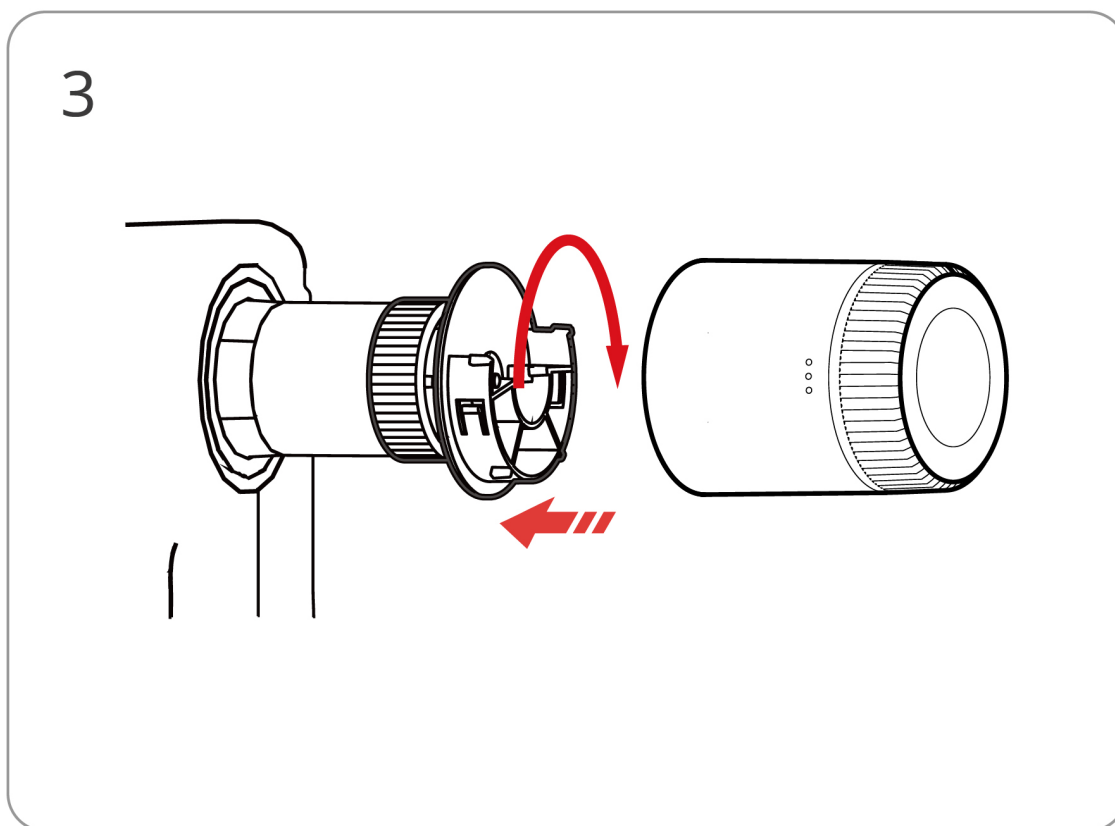


Nejprve zatlačte kovovou pružinu ven a uvolněte ji ze spony, poté ji zvedněte a otevřete.



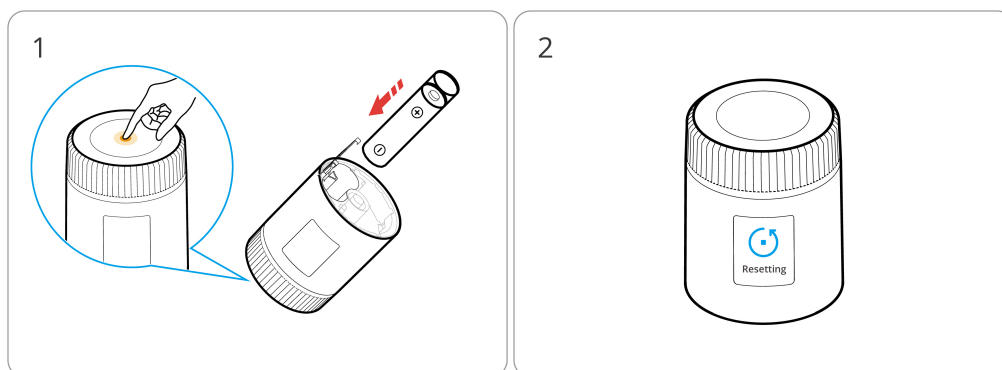
Vložte baterie správně podle značek polarity plus a minus na pružině, poté zatlačte kovovou sponu zpět dolů na místo, aby byly baterie zajištěny. Nasadte zpět kryt a bezpečně jej uzamkněte.

Odstranění zařízení



Nejprve sejměte hlavní tělo zařízení, poté odstraňte základnu baterií zařízení z ventilu.

Obnovení továrního nastavení



Podržte prostřední tlačítko a zároveň vložte baterie. Displej zobrazí „Resetting“. Po několika sekundách se zařízení obnoví do továrního nastavení a automaticky se restartuje.

Všechna předchozí nastavení budou po obnovení továrního nastavení vymazána.

Upozornění

- NEPOUŽÍVEJTE kovově zkratované baterie, jinak mohou baterie vytéct, vzplanout nebo explodovat.
- Nenahrazujte baterii nesprávným typem.
- Vhození baterie do ohně nebo horké trouby, případně mechanické rozdrcení nebo proříznutí baterie může vést k explozi.
- Toto zařízení obsahuje nedobíjecí baterie – tyto baterie se nesmí dobíjet.

EU prohlášení o shodě

Společnost Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu TRV-ZBT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese <https://sonoff.tech/compliance/>.

Informace o frekvenci pro CE

Provozní frekvenční rozsah EU:

Zigbee: 2405–2480 MHz · BLE: 2402–2480 MHz

Výstupní výkon EU:

Zigbee ≤ 10 dBm · BLE ≤ 10 dBm

Při běžném používání by měla být dodržena minimální vzdálenost 20 cm mezi anténou a tělem uživatele.

WEEE - nakládání s odpadem a recyklace



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ dle směrnice 2012/19/EU), která se nesmí likvidovat spolu se směsným komunálním odpadem. Namísto toho chraňte lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním vysloužilého zařízení na určeném sběrném místě pro recyklaci elektroodpadu, zřízeném státní správou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomůže předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. S žádostí o další informace o umístění a podmínkách takových sběrných míst se obraťte na instalátéra nebo místní úřady.

Obal (krabice, manuál, sáček) je vyroben z recyklovatelných materiálů – papír (PAP 20, PAP 22) a plast (CPE 7). Třídte odpad podle pravidel platných ve vaší obci a jednotlivé součásti obalu odevzdejte na příslušná sběrná místa.

Výrobce

Výrobce	Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Adresa	3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, Čína
Servisní e-mail	support@itead.cc
Web	sonoff.tech
Vyrobeno	v Číně

Tento návod je český překlad originální dokumentace výrobce pořízený Smart-Switch.cz. V případě rozporu platí anglická verze výrobce.